

# Іноземна мова за професійним спрямуванням

## СИЛАБУС

Шифр і назва спеціальності	123 Комп'ютерна інженерія	Інститут / факультет	ННІ Економіки, менеджменту і міжнародного бізнесу
Назва програми	СУЧАСНЕ ПРОГРАМУВАННЯ, МОБІЛЬНІ ПРИСТРОЇ ТА КОМП'ЮТЕРНІ ІГРИ	Кафедра	Міжкультурної комунікації та іноземної мови
Тип програми	Освітньо-професійна	Мова навчання	Англійська

## Викладач

Турлакова Наталя Борисівна, [natalya.turlakova@khpi.edu.ua](mailto:natalya.turlakova@khpi.edu.ua)



Кандидат психологічних наук (педагогічна психологія), доцент кафедри міжкультурної комунікації та іноземної мови. Досвід роботи –26 років. Автор понад 65 наукових та навчально-методичних праць, присвячених інноваційним технологіям навчання, змішаному та е-навчанню, когнітивному розвитку студентів. Має багаторічний досвід роботи в міжнародних науково-освітніх проектах ЄС, в тому числі в проектах Tempus та Erasmus+, присвячених сталому розвитку, е - навчанню, розвитку людських ресурсів. Провідний лектор з дисциплін: «Іноземна мова», «Ділова іноземна мова», «Іноземна мова в наукових дослідженнях», «Іноземна мова за професійним спрямуванням», «Іноземна мова для комунікації у науково-педагогічному середовищі», «Лідерство та командна робота».

## Загальна інформація про курс

### Анотація

Запропонований е-курс «Іноземна мова за науково-професійним спрямуванням» розроблено для практичних онлайн занять і самостійної роботи студентів технічних вузів, оскільки читання і писання є ефективними способами розвитку актуальних комунікативних навичок, які в реальному житті здійснюються автономно. На кожен тему відведено приблизно 4 години роботи. Формат завдань дозволяє їх доопрацювання на навчальній платформі в зручному індивідуальному режимі, що істотно збільшує час навчання і автоматизації навичок, якого не вистачає на заняттях в аудиторіях. Тексти мають стандартний розмір (близько 5 тис. друкованих знаків). Тематика текстів є інтегруючою частиною модуля і співпадає з його основною темою. Текст допомагає ввести у контекст модуля, представити матеріал для комунікації, збагатити лексичний запас, розвинути актуальні мовленнєві навички і вміння. Завдання до тексту універсальні і охоплюють усі види читання і аспекти мови. Кожне завдання забезпечено підтримкою відповідно концепції «Навчаюсь навчатися», що охоплює мету, спосіб рішення і самооцінювання та корисні слова і вирази для здійснення комунікації. Одночасно завдання спрямовані на розвиток гіпотетичного і критичного мислення та організовані таким чином, щоб сприяти ефективному засвоєнню і запам'ятовуванню навчального матеріалу. Завдання поділені на претекстові, текстові і узагальнюючі. Претекстові завдання направлені на створення пізнавальної мотивації читання тексту, самооцінку ерудиції у цільовій області знань, розвиток гіпотетичного наукового мислення. Для безпосередньої роботи з текстом розроблена система завдань, що спрямована на розвиток навичок переглядового, пошукового і вивчаючого читання, які необхідні для ефективного пошуку і обробки потрібної інформації. Граматичні завдання носять яскраво виражену практичну спрямованість і забезпечують умови автоматизації алгоритму смислової інтерпретації висловлювання. В них моделюються реальні розумові операції, що використовуються людиною в процесі створення і сприйняття мовленнєвого висловлювання. Успішне оволодіння алгоритмом – гарантія високої точності і ефективності комунікації. Лексичні завдання дозволяють розвинути «лінгвістичну здогадку», тобто здатність збагачувати лексику за допомогою аналізу контексту. Тут також закріплюються навички роботи зі словником. Підсумкові завдання з реферування, критичного огляду, анотування сприяють розвитку здібності до узагальнення і, як наслідок, розвитку інтелекту в цілому. Кожне завдання має тьюторіал, який дозволяє моделювати діяльність викладача: знайомить з метою завдання, розкриває оптимальний спосіб його виконання, забезпечує необхідною лексикою, навчає оцінці власної ефективності. Така інновація дозволяє створити повноцінну модель навчання, в якій взаємодіє той, хто навчається – той, хто навчає - навчальне середовище. Основна ідея полягає у саморозвитку в межах засвоєння навчальної дисципліни на основі метакогнітивного підходу, коли знання предмету засвоюються самостійно через знання про предмет та способи його пізнання. Усі завдання мають можливість самооцінки, яка може бути скорегованою на аудиторному занятті. Підвищення оцінки також можливе на аудиторному занятті. Завдання мають різний ступінь складності: найскладніші позначені знаком (\*).

<b>Цілі курсу</b>	Ціллю курсу «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є формування у здобувачів вищої освіти мовленнєвої компетентності, як засобу, що забезпечує умови для розширення можливостей науково-професійної, соціальної і особистісно значущої діяльності у глобальному вимірі.
<b>Формат</b>	Практичні заняття, симуляції, консультації. Підсумковий контроль - залік
<b>Семестр</b>	11

<b>Обсяг (кредити) / Тип курсу</b> (обов'язковий / вибіркового)	4 / Обов'язковий	<b>Лекції (години)</b>		<b>Практичні заняття (години)</b>	32	<b>Самостійна робота (години)</b>	88
--	------------------	------------------------	--	-----------------------------------	----	-----------------------------------	----

<b>Програмні компетентності</b>	<b>Z10.</b> Вільне усне і письмове спілкування українською мовою та здатність спілкуватися, читати та писати іноземною мовою
---------------------------------	--

<b>Результати навчання</b>	<b>Методи викладання та навчання</b>	<b>Форми оцінювання (поточне оцінювання CAS, підсумкове оцінювання FAS)</b>
<p><b>N20.</b> Вміти створювати та застосовувати нейронні мережі при розробленні та дослідженні апаратних та програмних засобів в комп'ютерних системах та мережах.</p> <p><b>N21.</b> Вміти використовувати інформаційні технології та інші методи для ефективного спілкування на професійному та соціальному рівні.</p> <p><b>N23.</b> Усвідомлювати необхідність навчання впродовж усього життя з метою поглиблення набутих та здобуття нових фахових знань, удосконалення креативного мислення.</p>	<p>Методи викладання іноземної мови для магістрів спрямовані на формування професійної компетентності через інтерактивні завдання з текстовим матеріалом, що сприяють усвідомленню сенсу науково-професійної діяльності в контексті потреб сучасного світу. Завдання побудовані системно таким чином, щоб знання трансформувалися в актуальні вміння, навички і здібності здобувачів.</p> <p>Розвиток мовленнєвої компетентності (читання, аудіювання, письмове і усне спілкування) здійснюється в процесі рішення науково- професійних завдань, що орієнтовані на рівень B2 володіння іноземною мовою.</p> <p>В межах дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» забезпечується розвиток інтегральних, когнітивних, комунікативних, практичних компетентностей магістра разом зі здатністю до саморозвитку і автономності. Цілеспрямований розвиток програмних компетентностей магістра в межах дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є можливим завдяки організації учбової діяльності на науково-обґрунтованих принципах «Еко-Гуманістичної Технології Саморозвитку», що центрована на взаємодії між студентом і навчальним/розвивальним середовищем.</p>	<p><b>Семестровий поточний контроль (CAS)</b> проводиться в усній формі співбесіди, написанні есе, творчих письмових завдань, організації дискусій, виступу з презентаціями, в форматі експрес-тестування, а також за допомогою завдань, які студенти виконують на платформі STVteam в рамках самостійної роботи, що дозволяє крім опанування студентами мовних навичок в е-форматі відпрацьовувати незасвоєний матеріал. Результати поточного контролю враховуються при виставленні підсумкової оцінки з даної дисципліни.</p> <p><b>Проміжний модульний контроль (CAS)</b> рівня знань передбачає виявлення опанування студентом матеріалу модуля та вміння застосовувати його для вирішення практичної ситуації. Проводиться у вигляді контрольної роботи або тесту за темами модулів. В семестрі проводиться 2 модульних контролю.</p> <p><b>Підсумковий/семестровий контроль (FAS)</b> проводиться у формі заліку з оцінкою відповідно до навчального плану в обсязі навчального матеріалу, визначеного навчальною програмою та у терміни, встановлені навчальним планом. Підсумкова оцінка з дисципліни розраховується як середня з кількох складових, що враховує оцінки кожного виду контролю.</p> <p>Студент вважається допущеним до семестрового заліку з навчальної дисципліни за умови повного відпрацювання усіх практичних занять, передбачених навчальною програмою з дисципліни.</p>

## СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів для оцінювання успішності аспіранта	Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	Нарахування балів	100% підсумкове оцінювання у вигляді заліку 20% та поточного оцінювання 80% (практичні заняття- 30%, контрольні роботи – 20%, самостійна робота – 20%, індивідуальні завдання – 10%).
	90-100	A	відмінно		
	82-89	B	добре		
	75-81	C			
	64-74	D	задовільно		
	60-63	E			
	35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання		
	0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни		
Політика курсу	Від студентів очікується регулярне відвідування занять. У разі відсутності студенти повинні будуть здати всі теми і завдання, щоб компенсувати пропущені заняття. Також очікується, що студенти будуть приходити на заняття, підготувавши весь необхідний матеріал, і готові до продуктивної роботи в групі. Письмові роботи та індивідуальні завдання студенту необхідно здавати до зазначених термінів.				

## Структура та зміст курсу

<b>Лекція 1</b>	<b>Науково-дослідницькі програми. Пошук інформації</b> <i>Тема 1. Введення в курс “Англійська мова для науково-дослідницької роботи”.</i>	<b>Практичне заняття 1-2</b>	Заняття 1.1. Науково-дослідницька робота. Заняття 1.2. Міжнародні науково-дослідницькі програми.	<b>С а м о с т і й н а р о б о т а</b>	Актуальність моєї науково-дослідницької роботи. Новизна моєї науково-дослідницької роботи.
<b>Лекція 2</b>	<i>Тема 2. Наукові дослідження мого університету.</i>	<b>Практичне заняття 3-4</b>	Заняття 2.1. Індивідуальна науково-дослідницька робота. Заняття 2.2. Міжнародна дослідницька команда.		Цілі та завдання моєї науково-дослідницької роботи. Практичне впровадження інноваційних методів в рамках моєї науково-дослідницької роботи.
<b>Лекція 3</b>	<i>Тема 3. Пошук інформації: бібліотеки та портали.</i>	<b>Практичне заняття 5-6</b>	Заняття 3.1. Бібліотека Кембриджського університету. Заняття 3.2. Інформаційно-пошукові системи. Найкращі пошукові системи для академічних досліджень		Експеримент в рамках моєї дослідницької роботи. Участь в міжнародних науково-дослідницьких програмах.
<b>Лекція 4</b>	<i>Консолідація А:</i>	<b>Практичне заняття 7-8</b>	Моделювання презентації «Моя науково-дослідницька робота».		Командна робота в рамках міжнародного проєкту. Участь в програмах міжнародної академічної мобільності.
<b>Лекція 5</b>	<i>Тема 4. Презентація результатів.</i>	<b>Практичне заняття 9-11</b>	Заняття 4.1. Наукові праці: написання реферату і анотації. Заняття 4.2. Наукові праці: написання статті. Заняття 4.3. Оформлення презентації.		Командні ролі. Лідерство та робота в команді. Бібліотеки для пошуку інформації в процесі науково-дослідницької роботи.
<b>Лекція 6</b>	<i>Тема 5. Академічна мобільність.</i>	<b>Практичне заняття 12-13</b>	Заняття 5.1. Міжнародні програми мобільності. Заняття 5.2. Написання анкети. Написання робочого плану. Написання звіту.		Портали для пошуку інформації в процесі науково-дослідницької роботи. Написання виступу на конференції.
<b>Лекція 7</b>	<i>Тема 6. Міжнародна конференція.</i>	<b>Практичне заняття 14-15</b>	Заняття 6.1. Написання промови/ доповідді. Заняття 6.2. Участь в дискусії. Комунікація з академічною спільнотою.		Написання тезисів доповіді на конференції. Написання реферату до дипломної роботи.
<b>Лекція 8</b>	<i>Консолідація В:</i>	<b>Практичне заняття 16</b>	Моделювання захисту дипломної роботи магістра.		Написання анотації до дипломної роботи.

## Література

- О** 1. Сергеева Т. В., Турлакова Н.Б. English for Research: e-course for  
**б** MSc students/ 2021  
**о** /https://icfl.kpi.kharkov.ua/course/view.php?id=48  
**в'** 2. Sergeyeva T., Turlakova N., Pyvovarova N., Barber J.  
**я** Communication in the frame of training and research: textbook/ Т.  
**з** Sergeyeva, N. Turlakova, N. Pyvovarova, J. Barber. – 2nd ed. – Kharkiv:  
**к** “Operativnaya poligrafiya”, 2020. – 120 p. – [In English and Ukrainian].  
**о** 3. Sergeyeva T., Turlakova N., Ushakova S., Barber J.  
**в** Communication in the frame of cross-cultural relations: textbook/ Т.  
**а** Sergeyeva, N. Turlakova, S. Ushakova, J. Barber. – 2nd ed. – Kharkiv:  
“Operativnaya poligrafiya”, 2020. – 76 p. – [In English and Ukrainian].  
4. Sergeyeva T., Barber J. Professional and personality self-  
development under condition of intensive transformations: Textbook.  
– 2nd ed./ Т. Sergeyeva, J. Barber. – Kharkiv: «Operativnaya  
poligrafiya», 2020. – 120 p.  
5. Morgan Terry, Judith Wilson. Focus on Academic Skills for IELTS,  
Longman, 2013.  
6. R.N. Jordan. Academic Writing Course, Longman, 2008.  
7. Williams, E.Y. Presentations in English, Macmillan, 2018.  
8. Grussendorf, M. English for Presentations, OUP, 2017.  
9. Thomson, K. English for Meetings, OUP, 2017.  
10. Thomson, K. English for Negotiations, OUP, 2018

- Д** 1. Розвиток лексичної компетенції у форматі онлайн: Vocabulary Training Course (VTC) [Електронний  
**о** ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=5>  
**д** 2. Розвиток граматичної компетенції у форматі онлайн: Grammar Training Course (GTC) [Електронний  
**а** ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=9>  
**т** 3. Розвиток мовленнєвих навичок письма у форматі е-навчання: Writing Training Course (WTC)  
**к** [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=12>  
**о** 4. Розвиток навичок аудіювання у форматі е-навчання: Listening Training Course (LTC) [Електронний  
**в** ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=11>  
**а** 5. Розвиток навичок говоріння у форматі е-навчання: Speaking Training Course (STC) [Електронний ресурс]  
– Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=14>  
6. Практика екзамена Exam Practice (EP) [Електронний ресурс] – Режим  
доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=13>  
7. Tutorials [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=15>  
8. Exam Booster. Preperation for B2+ Level Exams. Virginia Evans, Jenny Dooley. Express Publishing, 2020.  
9. Hewings, M. Advanced Grammar in Use, CUP, 2015.  
10. Yule, G. Oxford Practice Grammar (adv), OUP, 2016.  
11. Oxford Business English Dictionary, OUP, 2016.

### Норми академічної етики

Студент повинен дотримуватися «Кодексу етики академічних взаємовідносин та доброчесності НТУ «ХПІ»: виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність

Силабус за змістом повністю відповідає робочій програмі курсу.